

# Programa de Actos 2012

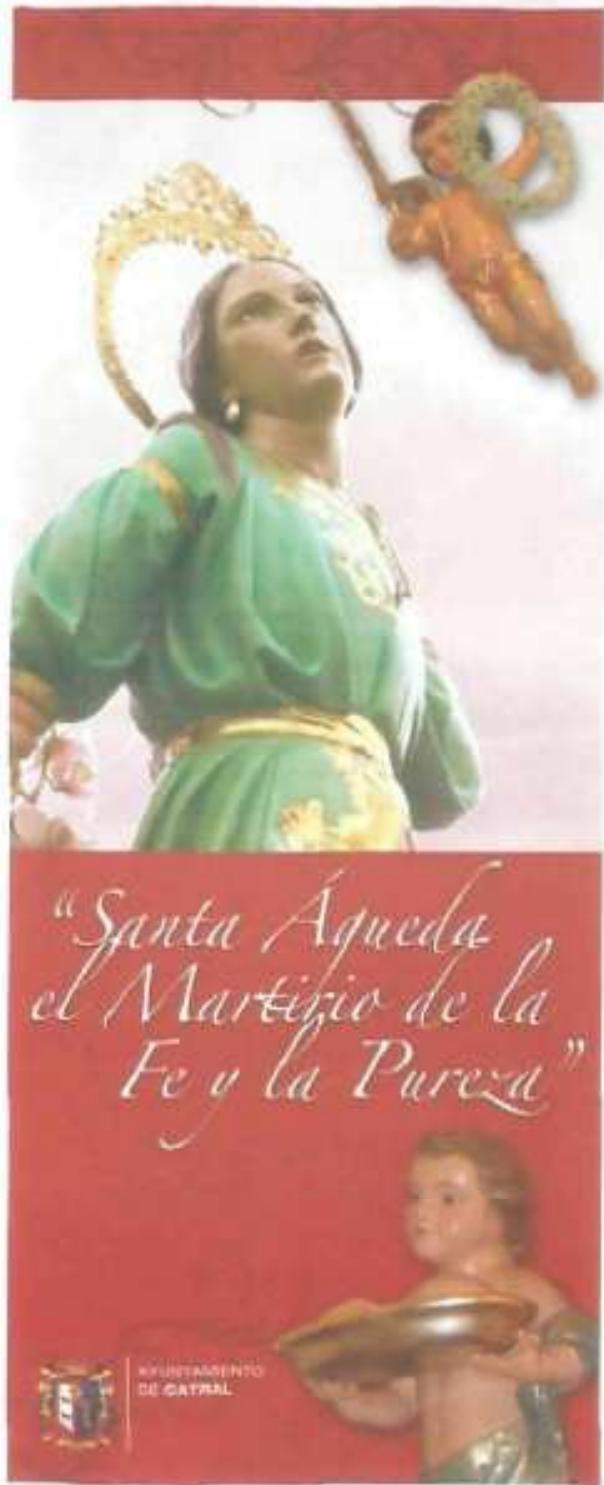
## Sábado 4 de Febrero

- 9:00 h. Santa Misa en la Ermita de Santa Águeda.
- 13:00 h. Degustación gratuita de la hamburguesa premio Guinness en C/ Comunidad Valenciana (frente pabellón polideportivo)
- 20:00 h. Procesión: Traslado de la Imagen de Santa Águeda a la Iglesia Parroquial de los Santos Juanes.

## Domingo 5 de Febrero

- 9:00 h. Santa Misa en la Ermita de Santa Águeda
- 11:30 h. Santa Misa en la Iglesia Parroquial de los Santos Juanes, presidida por el Rvdo. D. Pedro Calvo Úbeda (Párroco San Agustín-Selmería) y con la participación del Coro Parroquial Mixto Santos Juanes. A continuación, tradicional Romería de Santa Águeda con el Traslado de la imagen a su Ermita.

La Ermita permanecerá abierta: 3, 4, 5, 6, 11  
y 12 de Febrero.



Romería  
Santa Águeda  
Catral

# Historia, Devoción y Tradición

Santa Águeda fue una doncella cristiana de Catania (Italia, isla de Sicilia) nacida en el año 230, que por su fe en Cristo sufrió martirio y muerte el 5 de febrero del 251, fecha en que cada año se celebra su festividad.

Para los cristianos católicos, es protectora de las enfermedades que afectan a los pechos de las mujeres, de las nodrizas en periodo de nutrición y fecundidad.

Se la invoca contra los efectos de los incendios por su poder sobre el fuego y es, también, protectora de los fundidores de metales, también de las enfermedades del ganado y para potenciar la producción agraria.

Curiosamente estas últimas actividades, están muy relacionadas con las faenas de nuestra huerta.

La actual imagen de la Santa que se venera en la Ermita, es obra del escultor valenciano Carmelo Vicent Buria.



En torno a la Ermita, todos los años, en febrero, se manifiesta una de las devociones más populares de la Vega Baja del Segura y quizás una de las más antiguas de la Comunidad Valenciana: *La Romería de Santa Águeda*.



Durante los días 4 y 5, miles de romeros visitan esta Ermita, cuya calle se convierte en un zoco ferial donde los vecinos y visitantes pueden comprar las "bolicas" y el turron típico de Santa Águeda.

La tradición indica que la forma peculiar de comprar se denomina "La Pesá", que consiste en un paquete de dulces variados y que se regala a la persona querida.



AYUNTAMIENTO  
DE CATRAL

Concejalía de Turismo

# Programming of Acts 2012:

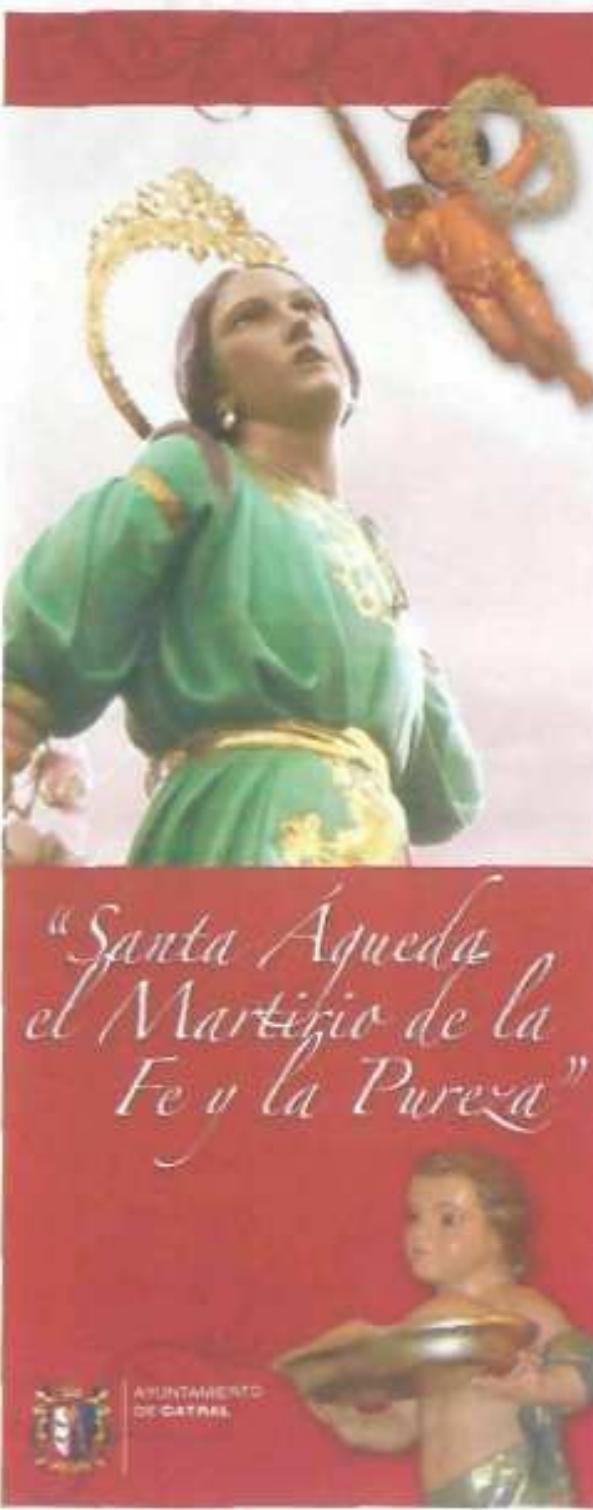
## Saturday, 4<sup>th</sup> of February

- 9:00 h. Holly Mass in the Hermitage in Saint Agatha.
- 15:00 h. Free tasting of the Guinness prize-winning hamburguer in C/ Comunidad Valenciana (opposite the local Sports Center)
- 20:00 h. Religious procession: Saint Agatha's image will be moved to the parish church Santos Juanes (at the main square).

## Sunday, 5<sup>th</sup> of February

- 9:00 h. Holly Mass in the Hermitage in Santa Águeda.
- 11:30 h. Holly Mass in the Parish church Santos Juanes (at the main square), by the reverend priest Mr. Pedro Calvo Úbeda (The Priest of Saint Augustine, Almería) and we will count with the presence of the local parish choir Santos Juanes. Then, we will initiate the traditional walking next to the Saint's image, which will be taken back to Saint Agatha's Hermitage.

The Hermitage will stay open the days 3, 4, 5, 6, 11 and 12 of February.



# Saint Agatha Catrial

# History, Devotion and Tradition

Saint Agatha was a Christian maiden from Catania (Italy, Isle of Sicily) born in the year 230 that, owing to her faith in Christ was martyred and died on 5<sup>th</sup> February 251, date on which her memorial is celebrated every year.

For Catholics she is the protector of all ailments affecting women's breasts, wet nurses during the feeding period and fertility of maternal milk.

She is called on to deter the effects of fire, due to her power against it, and she is also the patron of founders, also the illness of cattle and to maximise the agricultural production.

The current image of the Saint is by the Valencian sculptor Carmelo Vicent Guria.



Every year in February, one of the most popular devotions of the lower lands of river Segura, and arguably one of the oldest in the Valencia Community, manifests itself in the surroundings of the Hermitage: the Procession of Saint Agatha.



During the days 4 and 5, thousands of people visit this Hermitage, where the streets nearby turn into a kind of street market area where neighbours and visitors can buy the traditional sweets like "the caramel-made balls" and the nougat from Saint Agatha.

The tradition says that the peculiar way of purchasing is called "*la Pesá*", which consists on buying a selection of different sweets you loved ones as a gift or the most evident loveproof.



AYUNTAMIENTO  
DE CATRAL

Consejera de Turismo